



8 мая 2015 года

Уважаемые родители/опекуны учащихся 6-х классов,

Как вам, возможно, уже известно, в соответствии с требованиями правительства штата Калифорния, все ученики, поступающие в 7-е классы должны предоставить доказательство сделанной прививки Tdap (или соответствующий легальный документ об отказе от прививки) перед началом занятий в 7-м классе осенью текущего года. На обороте данного уведомления, вы найдёте подробную информацию относительно вакцинирования Tdap, а также ответы на наиболее часто задаваемые вопросы.

В настоящий момент мы рекомендуем вам следующее:

- Если вашему ученику уже сделали всё необходимое вакцинирование (включая Tdap booster), и вы уже передали в школу иммунизационную карту со всеми прививками, мы благодарим вас – в настоящий момент вам больше ничего не нужно делать.
- Если вашему ученику уже сделали всё необходимое вакцинирование (включая Tdap booster), **но** вы не принесли иммунизационную карту с новыми прививками в школу:
 - Пожалуйста, принесите копию иммунизационной карты в школу вашего ребёнка, как можно раньше.
- Если вашему ребёнку ещё **не** сделаны необходимые прививки (или требуется Tdap booster):
 - Пожалуйста, обратитесь к вашему врачу для вакцинации вашего ребёнка. Если у вас нет лечащего врача, ниже предоставлен список общественных клиник. Если вам нужна помощь в получении медицинской страховки, вы можете обратиться в Connect Center по телефону: 643-2351.
 - Пожалуйста, принесите с собой копию иммунизационной карты со всеми прививками или соответствующий легальный документ об отказе от прививок в школу вашего ребёнка к 1 июня 2015 года.

Данное время является благоприятным для обсуждения любых иммунизационных потребностей с врачом вашего ребёнка. Кроме того, прививка Tdap требуется по закону и рекомендуется, чтобы ваш ребёнок также получил вакцины - Meningococcal (против менингита) и HPVnes в его возрасте. А также очень важно, чтобы прививки MMR's были сделаны вовремя.

С любыми вопросами обращайтесь, пожалуйста, в вашу школу.

С уважением,

Отдел здравоохранения

ОБЩЕСТВЕННЫЕ КЛИНИКИ

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: *В некоторых клиниках за медицинские услуги необходимо платить.
*Позвоните в клинику заранее, чтобы узнать часы приёма и стоимость медицинских услуг.
*Пожалуйста, принесите с собой в клинику жёлтую иммунизационную карту ребёнка.

Wellspace Health

3415 Martin Luther King Jr. Blvd.
Phone: (916) 233-4910

Health For All

Meadowview Clinic
2118 Meadowview Road
Phone: (916) 427-0368

Wellspace Health

8233 E. Stockton Blvd.
Phone: (916) 368-3080

Health For All

Downtown Clinic
923 V Street
Phone: (916) 448-6553

Необходимая прививка для учащихся 7-х классов

Tdap (коклюш)

Что необходимо знать родителям

Что означает - обязательное вакцинирование от коклюша - booster?

Все учащиеся, поступающие или переходящие в 7-й класс, должны иметь доказательство вакцинирования от " коклюша для взрослых " booster immunization (под названием "Tdap"), или легальный документ об отказе от этой прививки до начала учебных занятий в школах осенью текущего года.

Что произойдёт, если у моего ребёнка не будет доказательства прививки Tdap до начала учёбы в школе?

Ваш ребёнок не сможет начать учёбу в школе до тех пор, пока вы не предоставите документ, подтверждающий вакцинирование Tdap.

Можно ли продлить срок для вакцинирования ПОСЛЕ НАЧАЛА школьных занятий осенью?

Нет. В соответствии с определённым законом, школы не имеют возможности для продления установленного периода времени для иммунизации. Все ученики 7-х классов должны предоставить доказательство вакцинирования Tdap или легальный документ об отказе от этой прививки до начала учебных занятий в школах к сентябрю 2015 года.

Что такое прививка Tdap и какие заболевания она предотвращает?

Tdap - booster вакцина для подростков, малышей, и взрослых. Она предотвращает от 3 серьёзных заболеваний: столбняка, дифтерии и коклюша (другое название- pertussis).

- Pertussis - коклюш, заразное заболевание, вызывающее сильнейший кашель, не дающий возможности дышать. Болезнь быстро прогрессирует и легко распространяется при кашле или чихании больного. Симптомы могут длиться месяцами. Особенно коклюш опасен для маленьких детей.
- Столбняк - вызывает очень болезненные спазмы мышц, включая челюстные мышцы ("lockjaw"), которые лимитируют процессы глотания и дыхания.
- Дифтерия – опасная инфекция горла и глотки, которая может привести к затруднению дыхания, параличу, остановке сердца, и смерти.

Все ли ученики 7-х классов должны получить вакцинацию от pertussis?

Да. Если у учеников нет освобождения от прививки, все учащиеся, без исключения, которые поступают в 7-е классы, должны иметь доказательство вакцинирования Tdap, или документ об отказе. Это правило включает текущих учеников, новых, или переведённых из других школ учащихся как государственных, так и частных школ. Многие ученики уже сделали эту прививку и просто должны предоставить доказательство иммунизации в школу, поэтому спросите об этом вашего врача.

Почему необходима вакцина Tdap?

Это новое требование поможет предотвратить заболевание коклюшем у вашего ребёнка, у других детей вашей школы и общественности. Коклюш – очень опасное заболевание, вызывающее сильный мучительный кашель, который может длиться в течение долгих месяцев. За последние годы, коклюш сильно распространился в США. В штате Калифорния он унёс из жизни 10 младенцев за 2010 год.

Когда мне нужно сделать прививку Tdap моему ребёнку?

Сейчас же. Не привитые дети находятся под большим риском заболеть коклюшем в очень опасной степени, а также пропустят много недель занятий в школе. Кроме того, защищая таким образом своего ребёнка, вы сэкономите время, назначив визит на прививку Tdap для вашего будущего семиклассника прямо сейчас.

- Храните документы с прививками вашего ребёнка Tdap booster в сохранном месте.
- Предоставьте копию иммунизационной карты в текущую школу вашего ученика сейчас.